

Manuel Nomade 830 "Tzigane"



Données techniques

Série/Type	Nomade 830	Longueur (LOA)	8.30 m	Grand-voile	14 m ²
Constructeur	Perisset, 1975	Largeur	2.50 m	Génois	28 m ²
No de voile	SUI 41	Tirant d'eau	1.60 m	Spinnaker	petit: 45 m ² grand: 70 m ²
Immatriculation	VD 14534	Poids	2650 kg	Moteur	Honda 8 CV, 4-temps
Autorisé pour	7 personnes	Couchettes	5		

Adresses de contact

Responsable bateau	Robert Rieben Schlossmatte 32, 3032 Hinterkappelen	Portable E-Mail	+41 79 304 47 51 robert.riegen@hispeed.ch
Suppléants	Sandro Jenzer Innerdorf 4 3046 Wahlendorf	Portable E-Mail	+41 78 337 18 38 sandro.jenzer@bluewin.ch
Sailcom	Uwe Bechmann	Tél. Portable E-Mail	+41 44 322 66 24 +41 79 529 69 59 flotte@sailcom.ch
Garde-Port de Vevey	Marco Arnaud	Portable	+41 79 378 52 16
Chantier naval	Marcel Casanova	Portable	+41 78 632 31 59
Taxi Vevey	www.taxisoriental.ch		+41 79 219 76 76

Table des matières

Données techniques.....	1
Adresses de contact.....	1
Prise en main du bateau et sortie du port.....	4
A) Place de parc au port de la Pichette.....	4
B) Prise en main du bateau.....	4
Moteur.....	4
L'équipement électrique.....	5
C) Larguer les amarres.....	5
D) Hisser les voiles.....	5
Naviguer.....	6
A) Réduire la toile.....	6
Prise de ris au génois.....	6
Grand-voile : Étarquer le pataras.....	7
Prendre des ris à la grand-voile.....	7
B) Moteur.....	7
C) Pilote automatique.....	7
D) Retour au port.....	8
Affaler les voiles.....	8
Rentrée au port.....	8
Débarquer.....	10
Dégâts et défauts.....	10
Ports.....	11
A) Port de la Pichette Est.....	11
B) Ports du lac Léman.....	11
Équipement du Tzigane.....	12
A) Navigation.....	12
B) Sécurité.....	12
C) Électricité et technique.....	12
D) Autre matériel.....	13
E) Moteur.....	13
F) Confort.....	14
Voile bleu « parasol » pour protéger le cockpit du soleil.....	14
Toile de protection contre la pluie « Swiss Summer Edition ».....	15
Protection contre les moustiques, toile pour couvrir l'écotille à l'avant du bateau.....	16
Glacière électrique.....	17
Protection de gîte pour les coussins.....	17
Chauffage soufflant 500 Watt.....	18
La cuisine.....	18

Grill de bord.....	20
Les couchettes	20
Places assises pour manger	20
Toilette	21
Équipement recommandé pour dormir	21
Trucs et astuces	22
A) Parapluie pour protéger la cabine	22
B) La balancine bourdonne	22
C) L'utilisation du WC Porta-Potti.....	22
D) Prescriptions et comportement lors d'un passage en France.....	25

Prise en main du bateau et sortie du port

A) Place de parc au port de la Pichette

Le macaron pour la place de parc se trouve dans la boîte Sailcom à bord du bateau. Il est impératif de le placer dans votre véhicule au risque de recevoir une amende de CHF 200.-. Les contrôles sont journaliers. Attention : en pleine saison, le camping ferme à 22h (barrière). L'ouverture de la barrière sur demande coûte CHF 20.-.

B) Prise en main du bateau

- Ouvrir la porte avec la clé Sailcom et ranger les panneaux coulissants dans le coffre Td.
- Vérifier si l'équipement du bateau est complet ou s'il y a des défauts. Le cas échéant enregistrer les remarques dans le journal de bord (boîte Sailcom sur le meuble à tiroirs).
- Détacher la barre et ranger la housse de protection dans le coffre.
- Plier le couvre bôme de l'arrière vers l'avant et ranger dans le coffre.

Moteur

Ouvrir le compartiment moteur et ranger la planche coulissante dans le coffre Td. Brancher le tuyau d'essence au moteur (il est normalement déjà en place), vérifier si le réservoir est suffisamment plein, ouvrir l'aération du réservoir et pomper jusqu'à une résistance se manifeste.

Si le moteur est froid, attendre pendant environ 30 secondes, puis pomper à nouveau brièvement - le moteur démarre alors sans problème !

Levier de vitesse au point mort, poignée des gaz en position 'Start', démarrer le moteur à la main avec la corde de démarrage. Lorsque le moteur est froid, tirer le choke.



- Vérifier immédiatement si le système de refroidissement fonctionne. **Attention: Si le refroidissement ne fonctionne pas (c'est-à-dire que l'eau ne s'écoule pas), arrêter le moteur immédiatement! Il faut demander de l'aide aux responsables du bateau.**

L'équipement électrique

- L'interrupteur principal (Td près de l'entrée à la cabine) alimente toutes les installations électriques (lumière à l'intérieur et extérieur, instruments). Le placer sur « on ».
- Si nécessaire, allumer aussi l'installation sur l'indicateur de consommation.



Installation enclenchée



Installation éteinte

Le panneau solaire est toujours sous tension et charge la batterie. L'état de charge de la batterie, la tension, le courant de charge, le courant pris par les consommateurs, etc. peuvent être consultés via le bouton rouge gauche du régulateur de charge. La charge via le panneau solaire est lente. Il a un chargeur qui est normalement déjà connecté à la batterie et branché dans le bloc multiprises. Lorsque le bloc multiprises est branché sur le câble orange d'alimentation à quai (dans la caisse arrière-Td), la batterie est automatiquement chargée. Voir aussi page 12, 'Électricité et technique'.

- La batterie est également chargée lorsque le moteur fonctionne. Il faut laisser le câble branché en permanence sur le moteur.

C) Larguer les amarres

- Larguer les amarres à la proue et les garder à la main (Attention: elles sont courtes, il faut les tenir fermement). Larguer les amarres arrières et poser sur le crochet du ponton.
- Sortir du port (Attention à la circulation dans le port).
- Ranger les pare-battages.

D) Hisser les voiles

- Le génois sur enrouleur : Larguer la bosse d'enrouleur du génois, border l'écoute et dérouler le génois en retenant légèrement la bosse d'enrouleur. La drisse du génois est suspendue à bâbord du mât, normalement il ne faut pas la toucher. **Si le génois ne se déroule ou ne s'enroule pas il faut jeter un coup d'œil vers la tête du mât : éventuellement la drisse du spi ou du génois s'est entremêlée avec le système de rouleau.**
- La grand-voile : Tendre le Lazy Jack, détacher et ranger l'araignée élastique qui amarre la voile à la bôme. Hisser la grand-voile et étarquer la drisse, donner du mou à la balancine.

- **Spinnaker** : Normalement il y a deux spis à bord, un grand avec l'inscription 'Sailcom' de 70 m² et un petit. Prière d'utiliser les spis qu'avec les connaissances nécessaires (un vent de 2 à 3 Beaufort est idéal pour s'exercer avec le petit spi). Les écoutes doivent se trouver dans le coffre à bâbord et la drisse de spi accroché à l'anneau à l'avant du mât.



Naviguer

A) Réduire la voile

Un bon marin prend des ris à temps avant de se trouver dans la tempête. De l'exercice dans la prise de ris vaut de l'or pour naviguer en sûreté par tous les temps.

Prise de ris au génois

- Décharger le génois (lofer afin de mettre le bateau au près, choquer le génois).
- Un équipier choque doucement l'écoute tandis qu'un deuxième équipier embraque la bosse d'enrouleur (rouge/blanc à tribord) pour obtenir la surface de voile voulue. Si nécessaire mettre la bosse d'enrouleur sur le cabestan à tribord.
- Avancer la poulie de l'écoute du génois pour garder l'angle de l'écoute vers la voile.

Grand-voile : Étarquer le pataras

- Lorsqu'il y a des risées ou un vent ne justifiant pas la prise de ris il suffit parfois de décharger la grand-voile en étarquant le pataras et en choquant le hale-bas de la bôme. Ainsi, la partie supérieure de la grand-voile est déchargée et la gîte diminue sensiblement.

Prendre des ris à la grand-voile

- Un équipier affale la grand-voile et (éventuellement un deuxième équipier) embraque la bosse de ris.
- Affaler et embriquer la bosse de ris jusqu'à amener la cosse de ris à quelques cm au-dessus de la bôme. Frapper la drisse de la grand-voile, éventuellement étarquer légèrement le guindant pour éviter des plis lorsque la bosse de ris est étarquée.
- Étarquer la bosse de ris pour bien tendre la bordure de la voile sur la bôme. Il faut aider manuellement de l'arrière vers le mât - pas de tours de force avec le cabestan, sinon le système de ris risque d'être endommagé !
- Bien étarquer la drisse à la fin.
- **Attention : La bosse de ris est conduite par des poulies au mât. Elles s'arrachent facilement si la grand-voile est débordée au large avec la bosse de ris bien étarquée. Par conséquent il faut donner du mou à la bosse de ris avant d'abattre pour une allure au large !**

B) Moteur

- Naviguer de manière économique : l'accélérateur à 1/2 ou moins donne une vitesse de 4.5 à 5 nœuds avec une consommation de carburant faible (environ 1L par heure !) s'il y a peu de vagues et une coque propre. Un réservoir plein est suffisant pour aller à Genève et retour. A plein gaz le moteur consomme allègrement le double ou le triple pour atteindre une vitesse maximum de 6 nœuds.
- De l'eau dans le puits du moteur (des deux côtés du moteur): Lorsqu'il y a une houle importante, les compartiments à bâbord et à tribord du moteur se remplissent d'eau. **Il faut faire attention que l'eau n'entre pas dans le réservoir par l'accès d'air. Pour naviguer au moteur dans un lac agité il est recommandé de poser le réservoir dans le cockpit.** Autrement, l'eau dans ces compartiments ne pose pas de problème - à la fin de la sortie il faut l'évacuer à l'aide de la pompe manuelle se trouvant dans le coffre à tribord.

C) Pilote automatique

Le pilote automatique est rangé dans la cabine dans un compartiment au-dessus de la banquette à tribord. Pour de longs parcours au moteur (uniquement) le pilote automatique est très pratique - également pour affaler la grand-voile si l'on navigue seul ou à deux.

Marche à suivre :

- Raccorder le câble de chargement au moteur (qui devrait être raccordé toujours), sinon le pilote automatique videra l'accumulateur en peu de temps.
- Raccorder le câble de l'autopilote dans la prise spéciale dans le compartiment du cockpit à tribord -> le pilote automatique est sous tension. Sur le panneau électrique à l'intérieur, le bouton « Écho/speed » doit être allumé.

- Insérer l'axe du pilote automatique dans la douille en laiton juste à côté de la poulie de l'écoute du spi.
- Presser la touche 'standby', rallonger le bras avec la touche '+10' pour l'ajuster au support à la barre. Aider le bras à main s'il tourne seulement et ne se rallonge pas.
- Presser 'auto' et sélectionner le cap à l'aide des touches '+10 / +1' ou '-10 / -1'.
- Pour arrêter le pilote automatique: Presser 'standby', '-10' pour rentrer le bras, débrancher le courant et refermer la prise avec le couvercle en caoutchouc.

Le pilote automatique fonctionne avec un compas intégré et affiche le cap choisi. Ce cap ne correspond pas au cap effectif à cause de la déviation due à la proximité du moteur. La déviation peut être de 15° suivant le cap.

→ Il est indispensable qu'un membre de l'équipage scrute le plan d'eau en permanence!

D) Retour au port

Affaler les voiles (prière de le faire ça avant l'entrée du port. S'amarrer sous voiles n'est pas apprécié à la Pichette - les gens craignent pour leurs bateaux).

- Génois sur enrouleur : Enrouler le génois en embraquant la bosse d'enrouleur (rouge/blanc à tribord) et en choquant l'écoute en la retenant légèrement. Si la bosse d'enrouleur est complètement déroulée les écoutes sont enroulées à un ou deux tours autour du génois - ceci l'empêche de se dérouler. **Fraper la bosse d'enrouleur et les écoutes sur les taquets.**
- Grand-Voile : Étarquer la balancine. Affaler la grand-voile et la laisser tomber dans le Lazy jack. Puis amarrer la voile à l'aide de l'araignée élastique. Détendre le Lazy Jack et l'attacher aux taquets placés sur les côtés du mât. Étarquer le Lazy jack à l'autre extrémité et l'attaché sur le taquet au mât. Mettre le couvre bôme

Rentrée au port (sous moteur)

- Mettre les pare-battages.
- Rentrée normale : Afin d'entrer dans la place en marche arrière, tourner à droite après le ponton L. Avant de faire marche arrière tenir compte de l'effet de l'hélice: la poupe tourne vers bâbord, le bateau tourne donc dans le sens d'une montre.
- Variante par vent d'ouest fort : Rentrer le long des bouées blanches, soit juste derrière les bateaux amarrés à la jetée extérieure. Quelques mètres après notre place, s'arrêter, le bateau se trouve parallèle à la jetée. Rentrer en marche arrière dans notre emplacement. De la poupe, les amarres peuvent être saisies de la bouée., les saisir et les frapper sur les petits taquets à la proue ensuite frapper les deux amarres au grand taquet. Par vent fort de l'ouest, la proue est automatiquement poussée vers tribord.
- Prendre les amarres de la bouée et les placer sur les deux petits taquets de proue, puis placer les deux cordes en plus sur le grand taquet.

Attention : les amarres ne doivent pas être tournées l'une autour de l'autre ni autour de l'aussière de la bouée, sinon elles ragent.



- Saisir les amarres arrières du ponton et les frapper directement sur les taquets à tribord et à bâbord. Ne pas utiliser les chaumards à cause du ragage.



- Arrêter le moteur.
Retendre l'amarre d'étrave aussi tendue que possible. Si ce n'est pas le cas, le bateau heurte la jetée avec la plate-forme de bain. Nous avons dû acheter et monter une nouvelle plate-forme de bain au printemps 2023 pour cette raison...

Débarquer

- Moteur
 - Le tuyau d'arrivée d'essence reste relié au moteur
 - La prise électrique reste aussi branchée !
 - Remplir le réservoir. Si les bidons de réserve sont vides, prière de faire les pleins. (voir plus pas, instructions pour le plein) . Fermer l'accès d'air et le puits du moteur.
- Mettre le couvre bôme et la housse de protection à la barre et frapper celle-ci au pataras. Lover et suspendre tous les filins. Donner du mou au ridoir du pataras. Ranger les coffres !
- Vider et nettoyer le WC chimique et le récipient des eaux usées. (voir schéma du port). Rincer le réservoir d'eau potable et le remplir, il est préférable qu'il soit plein, afin d'éviter la formation de germes.
- Les déchets doivent être placés dans les sacs poubelle taxés (blanc et vert) puis évacuer dans les containers du port. **Merci de payer la somme adéquate dans la petite caisse au-dessus de la boîte Sailcom : CHF 1.- pour 17L et CHF 2.-, pour 35L.**
- Vérifier la cale : Enlever les planches au milieu de la cabine (soulever le pied de la table avec précaution). S'il y a de l'eau dans la cale: vider à l'aide de la pompe, essuyer avec un chiffon et nettoyer. Remettre les planches et poser correctement la table.
- Nettoyer le bateau, suspendre les chiffons humides à sécher.
- Mettre tous les coussins debout afin d'éviter la moisissure en bas, spécialement après avoir dormi dans le bateau ou par temps humide ou froid.
- **Mise à jour de journal de bord.**
- Couper le courant à l'interrupteur électrique principal.
- **Automobilistes : Remettre le macaron de stationnement** dans la boîte Sailcom dans le bateau !
- Vérifier que les coffres soient secs. Parfois lorsque le pont à été nettoyé au jet, de l'eau s'infiltré dans les coffres. Sécher à l'aide d'un chiffon.
- Fermer l'écotille de la proue, fermer à clé la porte d'accès, relever la passerelle.

Dégâts et défauts

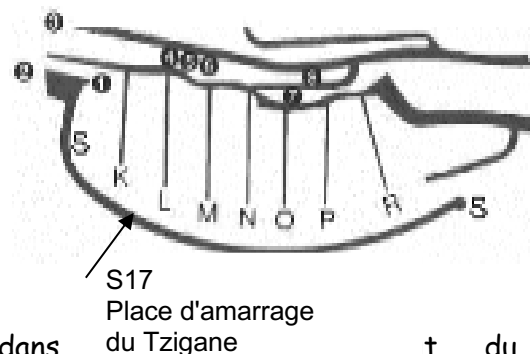
Sois conscient que tu es copropriétaire de ce beau bateau. Si tu as endommagé ou perdu quelque chose, s'il te plaît :

- arrange-le si possible
- avertis un des responsables du bateau et
- avertis également le prochain utilisateur (voir Internet) afin qu'il puisse prendre des mesures (éventuellement provisoires).

Ports

A) Port de la Pichette Est

- Garde-Port (8) : Marco Arnaud, +41 79 378 52 16
- Heures de présence, consulter le site : <http://www.port-pichette-est.ch>
- Chantier Naval Casanova (Marcel Casanova): Connaît très bien le bateau, en cas de problème et si aucun responsable du bateau n'est atteignable: +41 78 632 31 59
- Toilette et douche : port (7), clé dans petit meuble sur tribord en entrant.
- Évacuation WC chimique au WC auprès de la buvette (3)
- Possibilité de s'approvisionner à la buvette du Camping (en saison, concerts de jazz les jeudis soir)
- WIFI : Réseau Pichette Est, mot de passe : **Pichette_est3081**. Voir aussi le billet dans la boîte Sailcom. Si le mot de passe est incorrect, le mot de passe actuel peut-être demandé à l'adresse info.pichette@bluewin.ch auprès de Mme Sylvie Zaretti. Donner le n° de place du bateau, S17.



B) Ports du lac Léman

- Il y a de nombreux jolis ports, mais peu de place adéquates pour le mouillage.
- Côté CH, les ports sont généralement moins chers, mais offrent aussi moins de confort que, par exemple, Évian, Thonon ou Yvoire. Le "port Alinghi" Port Noir à Genève est également à recommander. On y est très bien accueilli et on bénéficie de nombreuses commodités dans cette Mecque de la voile ! Dans le canton de Genève, les ports publics sont désormais gratuits, mais il faut s'enregistrer via un code QR. Les nouvelles places visiteurs publiques 'Port Noir', juste à côté du nouveau restaurant du port, sont également gratuites. Il y a des toilettes publiques, mais pas de douches. Du côté F, les ports sont plutôt plus chers, environ 20-40 € par nuit, mais souvent plus beaux et avec des places mieux protégées. De nombreux ports disposent de terrains de camping à proximité, ce qui permet à quelqu'un de passer la nuit dans une tente qu'on a apportée.
- Nous recommandons vivement le **Port du Vieux Rhône**, qu'on peut atteindre en 2h depuis la Pichette. L'entrée par le canal depuis le lac est tout simplement magnifique ! Ceux qui souhaitent passer la nuit dans le port et qui ne trouvent pas de place peuvent s'adresser au maître de port, Yaël Saugy (+41 79 289 76 54), il trouvera toujours une place pour une nuitée. Code pour le cadenas du **TOI TOI WC : 1348**. Le même code est valable pour les vélos qui sont mis gratuitement à disposition des visiteurs. Il n'y a de douche qu'à l'extérieur, sur le ponton, mais il y a de l'électricité. Sur commande, le capitaine du port apporte le matin des croissants ou des petits pains, et il y a un stand de crêpes, mais seulement les week-ends en été.
- Les places visiteurs sont généralement signalées par une bouée orange. Très souvent, dans les petits ports, ces places sont juste à l'entrée du port, ce qui offre peu de protection

lors de mauvais temps ou de fort vent. Attention à toujours vérifier la profondeur, certains ports ne sont pas assez profonds pour le Tzigane.

- Une description des ports se trouvent dans le livre « Guide des ports et du Lac Léman » de Jean de Bosset (se trouve à bord). Le guide des ports est également disponible sous forme d'application (Marina Guide) pour iPhone et Android.

Équipement du Tzigane

A) Navigation

- Compas, sondeur/ loch (speedomètre).
- Carte du lac Léman, guide des ports (dans la boîte Sailcom sur le meuble à tiroirs à tribord dans la cabine).

B) Sécurité

- 7 gilets de sauvetage ainsi qu'une trousse de premiers secours se trouvent sous la banquette à tribord.
- Bouée de sauvetage avec clignotant à tribord à côté de l'escalier de la cabine (pour ceux qui veulent l'attacher à un filin de 10 m: il se trouve dans un des compartiments à tribord dans la cabine, là où se trouvent les manivelles des cabestans).
- Lampe de poche, lampe frontale (à activer manuellement, sans batterie), pavillon rouge, corne d'appel, lumières de signalisation Cyalume sont dans le meuble à tiroirs à tribord dans la cabine.
- Extincteur à tribord à côté de l'escalier et couverture anti-feu près de la cuisine.
- Barre de réserve sous l'escalier.
- **Plate-forme de bain : Prière de ne pas sauter dans l'eau avec force à partir de la plate-forme, elle ne supporte pas de tels efforts !**

C) Électricité et technique

- Outils divers (dans meuble à tiroirs).
- Divers modes d'emploi (p.ex.: moteur, loch / sondeur) dans meuble à tiroirs à tribord.
- Batterie : batterie AGM (plomb), sans entretien, à côté de la descente de la cabine dans un compartiment séparé. Il y a aussi un chargeur. Il est en général relié à la batterie et branché sur le bloc multiprises. Si vous branchez le bloc multiprises sur le câble d'alimentation à quai, la batterie sera donc chargée en même temps. **Attention à ne pas couvrir le chargeur en marche avec un coussin ou autre chose. L'appareil devient chaud et nous ne voulons pas mettre le feu au bateau.**
- Câble de chargement à terre avec prises pour les ports suisses et français est dans le coffre à tribord. Sur le câble d'alimentation, il y a une **protection FI**. Après l'avoir branché sur la prise du port, on doit **appuyer sur "Reset" pour que le courant passe**. Si quelqu'un débranche la prise ou si le courant est coupé (p. ex. à Lausanne, où le courant ne passe que quelques heures), vous devez à nouveau appuyer sur "Reset".
- Rallonge et prises multiples sont dans les tiroirs dans la cabine à tribord ou à la batterie.

D) Autre matériel

- Au moins 3 amarres, 6 pare-battages (coffre à bâbord)
- Ancre et aussière de 15 m, ancre pliable de réserve dans puits d'ancre à la proue.
- 2 gaffes, pagaie sous l'escalier de la cabine.
- Seau, pompe manuelle dans le coffre à tribord.

E) Moteur

- 8 CV Honda 4-temps hors-bord, monté devant le gouvernail.
- Réservoir de 25 L et bidons de réserve (compartiments Bd et Td du puits du moteur)

Faire le plein : Lors du débarquement, le réservoir ainsi que les bidons de réserve doivent être pleins ! Au port de La Pichette, il y a une colonne d'essence près de la grue. L'essence (sans plomb 95) peut être réglée par cartes de crédit, EC ou postcard. Tarifs préférentiels en utilisant le badge rouge (se trouvant dans la boîte SailCom) avant de faire le plein :



Les frais d'essence sont compris dans les frais d'utilisation, les quittances peuvent être envoyées au bureau de Sailcom et facturées ou remboursées comme frais. 16.5.23 : Aucune quittance n'est issue pour le moment. Prendre une photo de l'affichage sur la pompe à essence après avoir fait le plein et l'envoyer comme quittance.

F) Confort

Voile bleu « parasol » pour protéger le cockpit du soleil

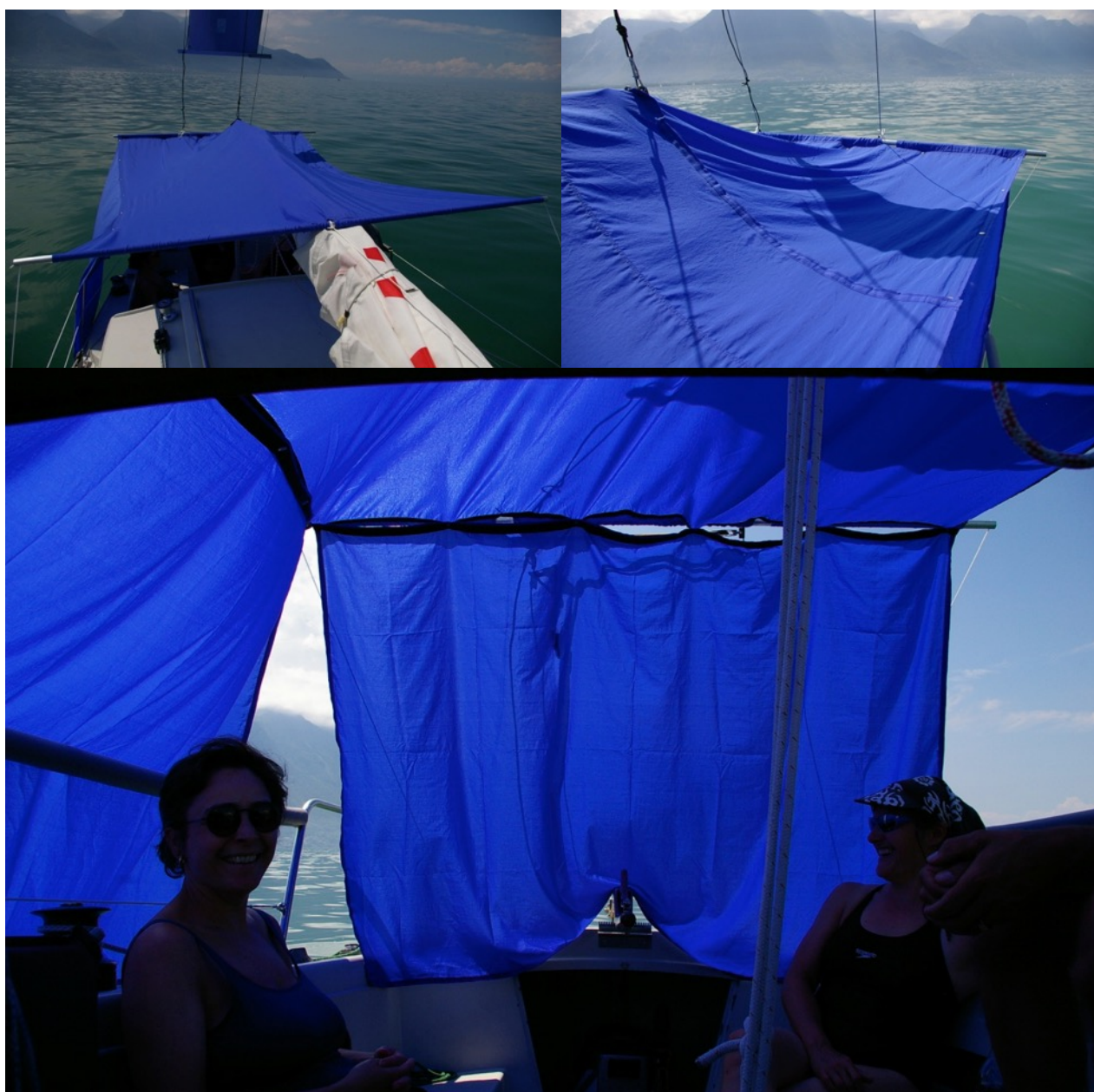
Rangée sous l'escalier de la cabine dans un sac bleu

Le montage est assez simple (voir images ci-dessous) : fixer un tube au pataras et un au mât, tendre des deux côtés au bastingage. Fente avec bande velcro pour enfiler la balancine.

La hauteur se règle à l'aide de la balancine.

Les parties latérales se fixent aussi bien à bâbord, à tribord ou en arrière.

Prière de manipuler les parties latérales avec soin : la toile est fine et risque de se déchirer!



Toile de protection contre la pluie « Swiss Summer Edition »

- Se trouve sous la banquette tribord
- Se monte comme une tente avec 3 tubes de tente. Voir les images pour le montage. Faire très attention à ne pas lâcher les tubes dans l'eau, ceux-ci sont très chers.



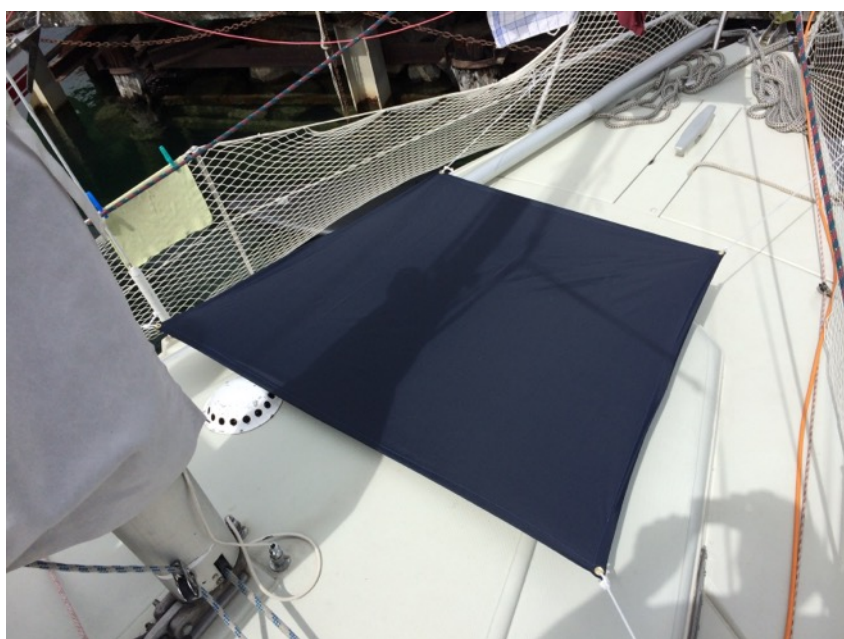


Protection contre les moustiques, toile pour couvrir l'écoutille à l'avant du bateau

Une moustiquaire à placer à l'entrée de la cabine se trouve à l'intérieur sur tribord dans le casier au-dessus de la banquette avec les gilets. Si les moustiques sont trop nombreux, il y a aussi une prise électrique qui se trouve dans la cabine WC près de la réserve de papier.

Dans le même compartiment que la moustiquaire se trouvent des toiles blanches et noires à poser sur les hublots de la cabine

Dans la cabine de proue, dans le casier sur babord se trouvent une moustiquaire, une toile sombre pour assombrir l'écoutille ainsi qu'une toile de protection pour la pluie, utile si par temps de pluie, on souhaite tout de même laisser l'écoutille légèrement entrouverte.



Glacière électrique

- Fonctionne avec 12V ou 230V, merci de brancher une seule prise à la fois.
- Si la glacière tourne sur l'accumulateur, faire attention car cet appareil utilise beaucoup de courant. Naviguer au moteur ne suffit pas à le faire fonctionner sur une longue durée.
- Le mieux est de le brancher au port sur une prise de 230V. Pousser le bouton « Turbo », (lumière bleue, fonctionne seulement sur 230V). Fait un peu de bruit.
- La glacière refroidit les aliments env. 15°C en-dessous de la température ambiante. Lors du remplissage du frigo, faire attention à ce que l'air puisse circuler de bas en haut.
- Lors du débarquement, merci de bien sécher la glacière et de **laisser le couvercle ouvert à l'aide de l'anse**. L'attacher à l'aide des cordes élastiques.



Protection de gîte pour les coussins

- Les cordes élastiques avec crochets se trouvent sur tribord dans le même casier où se trouve le pilote automatique.
- Si le bateau gite beaucoup, il est ainsi possible de stabiliser les coussins. Ne pas oublier de retirer les élastiques lorsque vous quittez le bateau.



Chauffage soufflant 500 Watt

- Deux chauffages soufflants se trouvent dans le tiroir inférieur sous l'escalier de la cabine.

La cuisine

- Réchaud à alcool à brûler à deux feux (Pour remplir le réservoir d'alcool, toujours sortir le réchaud du compartiment et le remplir dans le cockpit. **Pour ouvrir, les régleurs des flammes doivent être à "0"**).
- Glacière passive (Il faut amener les éléments de congélation). Il y a aussi des tupperwares à bord qui peuvent être remplis avec des glaçons. Les glaçons peuvent être obtenus dans les campings ainsi qu'à la buvette de la Pichette. Merci de nettoyer la glacière après usage et de poser le couvercle dedans.



Couvercle de la glacière

- Bidon d'eau de 20L avec pompe actionnée à pied et bidon d'eau usée de 10L sous la banquette arrière à bâbord de la cabine (**Attention: le bidon d'eau usée est plein avant que le bidon d'eau soit vide!**) Comme il est visible sur l'image ci-dessous, les tuyaux pour remplir

et pour vider les bidons se fixent sous le couvercle de la banquette. De cette manière l'eau (surtout l'eau sale) ne peut s'écouler et le compartiment reste sec.



- Vaisselle et couverts pour 7 personnes (assiettes, bols à muesli, tasses, verres).
- 2 casseroles, poêle, bouilloire, thermos.
- 1 couteau de cuisine, 1 couteau à éplucher, louches en bois, planches à découper etc.
- Cuvette en plastique, brosse, torchons, pelle et ramassoire.

Toutes les casseroles doivent également être nettoyées dessous, sinon cela noircit l'armoire !



ainsi, s'il te plaît



et



non pas comme ça!

Grill de bord

Se trouve en-dessous de la banquette arrière de la cabine à bâbord dans un sac bleu.
Charbon de bois (merci d'en racheter, s'il n'en reste que peu).

Le grill se monte au balcon arrière au tube en biais (voir ci-dessous). Le grill doit être horizontal, éventuellement sa position doit être corrigée s'il a été monté au bord opposé auparavant. Il y a assez d'outils à bord pour le faire mais attention de ne rien envoyer au fonds ! Si cela se produit malgré tout : merci d'avertir un responsable du bateau afin de faire remplacer l'outil perdu. **Le nettoyage du grill est assez fastidieux et c'est le travail de l'utilisateur et non pas de l'équipe du bateau !**



Les couchettes

- Coussins Fanello avec lattes pour un confort optimal
- Une famille de 5 personnes peut passer ses vacances sur le Tzigane
- 2 places dans la cabine de la proue
- 2+1 places dans la cabine

Places assises pour manger

- la table offre de la place pour 4 personnes, une rallonge sous la banquette à tribord offre 2 à 3 places supplémentaires.
- une table de cockpit pour 4 à 6 personnes se trouve sous la banquette à tribord.



Toilette

- Toilette Porta-Potti (WC chimique) - Utilisation, voir le chapitre « Trucs et astuces»

Équipement recommandé pour dormir

- Draps-housses, taies d'oreiller, sacs de couchage
- Lavettes, linge de cuisine, alcool à brûler
- Denrées alimentaires y compris condiments, sel, sucre etc (prière de ne rien laisser sur le bateau!).
- Normalement à bord se trouvent : produit pour laver la vaisselle, alcool à brûler et sacs poubelle de 35 l (sinon prière de remplacer ce qui manque). Les sacs taxés coûtent : CHF 2.- pour 35L et CHF 1.- pour 17L. La petite caisse se trouve vissée sur tribord près du meuble à tiroirs.
- Prière de ne pas laisser ni gobelets en plastique, ni assiettes en carton ou serviettes en papier etc. dans le bateau. La place est restreinte et ces objets traînent souvent pendant une saison entière et finissent par être jetés.

Trucs et astuces

A) Parapluie pour protéger la cabine

Il y a un grand parapluie sous l'escalier de la cabine à côté de la gaffe. On peut l'ouvrir et le fixer à la bôme. Ainsi la cabine restera sèche lorsqu'il pleut!



B) La balancine bourdonne

Même par vent faible la balancine commence à bourdonner - un bruit assez gênant pour les équipiers se trouvant dans la cabine. Le bruit peut être évité si la drisse de la grand-voile est tournée plusieurs fois autour de la balancine et étarquée (il faut choquer un peu la balancine).

C) L'utilisation du WC Porta-Potti (La description et les photos proviennent du manuel du Bavaria 890 "Cruzeiro del Sul", Cheyres, lac de Neuchâtel. Avec mes remerciements à l'auteur !).

Il est judicieux de ne mettre que ce qui a transité par le corps humain et le papier WC dans le WC. Papier, serviettes hygiéniques, serviettes humides et autres sont à placer dans un sac poubelle !

- Les produits chimiques doivent se trouver dans le WC. Si ce n'est pas le cas, il faut les remplir selon la description ci-dessous. Le liquide vert se trouve en face des toilettes, dans la caisse sous le portemanteau.

- Après avoir terminé "l'affaire" il faut tirer le levier à l'avant du WC. Ceci ouvre la fermeture du récipient des matières fécales.
- Pomper un peu d'eau à l'aide du bouton situé à l'arrière gauche du couvercle et nettoyer la cuvette avec un peu de papier WC. Ensuite repousser entièrement le levier de devant.
- Si le WC est rempli à plus de 3/4 il doit être vidé sinon, il risque de déborder. **Il est nécessaire de vider et nettoyer le WC lors du débarquement (voir plus bas).**
- **Remplissage** : Remplir environ 10 l d'eau de rinçage dans le bouchon de remplissage à droite du couvercle et ajouter $\frac{1}{2}$ dl du liquide vert (Casan). Mettre également $\frac{1}{2}$ dl directement dans le récipient des matières fécales. S'il n'y a pas de Casan on peut utiliser du produit de nettoyage de WC, mais il faut en mettre un peu plus.



Vider le WC Porta-Potti:

ATTENTION: Veiller à pousser complètement le levier de devant pour s'assurer que le récipient des matières fécales est bien fermé.

- Le WC peut être séparé en 2 parties, pousser le levier à l'arrière.
- Basculer la partie supérieure en arrière, décrocher afin de départager les deux parties. La partie inférieure peut être portée par la poignée et emportée dans un endroit adéquat pour l'évacuation.



Pour vider le récipient, il suffit de presser le bouton de ventilation



- Remplir avec de l'eau propre par le tube d'évacuation et par trou du WC (retirer le levier). Repousser le levier, fermer l'orifice d'évacuation et bien secouer le récipient dans tous les sens. Déverser et répéter jusqu'à obtenir de l'eau déversée propre.
- Déplacer le bouton de la valve vers le bas, nettoyer le tout proprement, remettre le tube d'évacuation en bas du récipient après avoir revissé le couvercle. Mettre un peu de Casan comme décrit plus haut et refermer le trou de remplissage.
- Nettoyer également la partie supérieure, remplir de l'eau de rinçage et de Casan comme décrit et remonter le WC.

D) Prescriptions et comportement lors d'un passage en France

Il est nécessaire d'emporter avec soi une carte d'identité ou un passeport - même si on n'a pas l'intention de passer la frontière. Du côté français - et surtout lorsque l'on s'approche d'un port - on hisse le pavillon français à l'hauban de tribord à la hauteur de la barre de flèche. Le pavillon suisse doit se trouver sur le pataras.

À bord du Tzigane, 2.8.2023, Robert Rieben
Traduction de la version 2017 : Céline Richoz